



Distr.
GENERAL

S/15874
19 July 1983
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة موجهة في ١٤ تموز/يوليه ١٩٨٣ ووجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق
لدى الأمم المتحدة

بناً على تعليمات من حوكتي ، أتشرف بأن أشير إلى الرسالة الموجهة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٣ والموجهة إلى سعادتكم من الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الأمم المتحدة (S/15851) .

ان الرسالة المذكورة تورد أوجه تضارب وتناقض شنيعة وتحريفات متعمدة .

ومن المعروف تماماً أن الأمين العام قد أوفد البعثة بناً على طلب ايران . وتوضح الرسالة الايرانية أن ايران غير متأخة للنتائج التي أسف عنها عمل البعثة . ومن المستغرب أن يعلّم الايرانيون أنهم طلبوا من البعثة أن تبقى في العراق طالما اقتنى الأمر ذلك وأن يتذمروا ما لا يقل عن خمس مرات في رسالتهم من قصر المدة التي قضتها البعثة في ايران ، وأنه لم تتم زيارة الواقع الرئيسية الأخرى بسبب ضيق الوقت ، وأن "يعلن شعب ايران المسلم عن استعداده للترحيب بأى بعثة أخرى لتقصي الحقائق يوفدها الأمين العام ويكون لديها تسعة من الوقت" . ان هذا بالفعل هو انعكاس حقيقي لـ "العقلية السوقية" للنظام الايراني .

علاوة على ذلك ، فإن الرسالة تحرّف عدّا تقرير البعثة عند ما تزعم أن التقرير يذكر ، في حالة بول دختار أنه "بل وقام الطيارون العراقيون عدّا وعلى نحو متكرر ، بتسييد مدافعيهم الرشاشة على الناس الآمنين الذين تجمعوا لانقاذ ضحايا القصف الجوي" . ويقدم هذا الادعاء في الرسالة الايرانية كما لو كان من أقوال البعثة في حين أن تقرير البعثة لم يتضمن في الواقع استنتاجاً من هذا القبيل .

وما أن العراق قد قبل قرار مجلس الأمن رقم ٤٢٩ (١٩٨٠) المؤرخ في ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠ ، الذي دعا كل الطرفين إلى الامتناع فوراً عن أي استخدام للقوة المسلحة مرة أخرى والى تسوية نزاعهما بالوسائل السلمية ، وما أن ايران قد رفضت هذا القرار ، فإنها تعتبر المسؤولة وعدها عن

استمرار الحرب وما ترتب عليها من دمار منذ التاريخ المذكور أعلاه . وقد أبلغ هذا الموقف بالفعل الى سعادتكم في رسالتى المؤرخة في ١٠ حزيران / يونيو ١٩٨٣ ، والتي وزعت في الوثيقة S/15826 المؤرخة في ١٤ حزيران / يونيو ١٩٨٣ .

ولقد بات من الواضح تماماً الان لجميع أعضاء الأمم المتحدة ، ولا سيما أعضاء مجلس الأمن ، أن النزاعسلح بين ايران والعراق مستمر فقط بسبب انتهاكات ايران للتزاماتها بموجب الميثاق والتي تتضمن بتسوية النزاع بالوسائل السلمية . وفي مقابل هذا فان العراق ، كما هو معروف تماماً ، قد أعرّب مراراً وتكراراً عن استعداده للتقيد بالتزاماته بموجب الميثاق . وسأكون مستناً لو تكررتكم بتعديلي هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) رياض القيسي
السفير
الممثل الدائم
